



## 次世代へ 思いを 託して

企業にとって未来を担う次世代を育てることは、事業を続けていくにあたり重要です。

区では、事業承継のためのさまざまな支援を行っています。

今号では、事業承継を手助けする事業承継士と、実際に相談をした事業者の声、そして区が実施している支援制度を紹介します。

【問合せ】

経営支援課経営支援係 ☎内線459

### 事業承継フォーラム

事業承継をテーマにした落語・パネルディスカッション等を通じて、「事業承継は何から始めたらよいか」を学ぶことができ、初めの一步を踏み出すヒントが得られます。

日時 11月26日(木) 午後2時～5時45分

会場 ゆいの森あらかわゆいの森ホール

【対象】 中小企業の経営者・後継者等 【定員】 50人(申込順)

【内容・講師】 ▶落語「落語で楽しく事業承継」

事業承継士・小林工氏

▶パネルディスカッション

事業承継センター株式会社取締役会長・内藤博氏

事業承継センター株式会社取締役・石井照之氏

事業承継士・小林工氏

▶事業承継士による個別相談会(希望者のみ)

【申込み】電話・ファクス・電子メールで、イベント名・住所・氏名・電話番号・会社名・業種・電子メールアドレスを、事業承継センター株式会社へ

☎(5408)5506 FAX(5408)5507

✉info@jigyousyoukei.co.jp

2面で、事業承継士と相談をした事業者の声、区の支援制度を紹介します

## 新型コロナウイルス感染防止のため引き続きご注意を

都内では、家族間や会食、職場等での感染者が増加しています。感染予防には、日常生活の中での感染防止の基本を守ることが重要です。

問合せ 保健予防課感染症予防係  
☎内線430

- ▶身体的距離の確保(2m程度)
- ▶マスクの着用 ▶手洗い

区施設では一部利用制限等、感染拡大防止のための対応をしています。なお、発熱やせき等体調不良の場合は、利用を控えてください

～区政は区民を幸せにするシステム～

事業をつなぐために



三美印刷株式会社代表取締役専務  
山岡影光さん



三美印刷株式会社代表取締役社長  
馬場信幸さん



事業承継センター株式会社取締役会長  
内藤博さん

Q 事業承継士とは

内藤氏 中小企業や個人事業主の事業承継・相続の課題解決を支援するための資格です。相談内容としては、後継者がいないことや、事業承継の具体的な手順等が多くあります。組織全体が最適な状態となる「全体最適」で、円満な事業承継を案内することを目指しています。

Q 相談のきっかけ

馬場氏 海外生活が長かった山岡専務に事業承継をするため、本来は時間をかけて進めたいと思っていました。しかし、山岡専務の父である先代社長の体調を考え、短期で成し遂げるために、中小企業診断士の方の紹介で事業承継センターに相談しました。

Q 相談を受けるときに心がけていること

内藤氏 必ず傾聴の姿勢で、寄り添い一緒に解決する、伴走型の支援をしようと考えています。また、事業承継士ごとにさまざまな専門分野があるため、それぞれの専門家につなぎ、より詳しく深い知識によって解決へ導くことを意識しています。

Q 相談してよかったと実感したこと

馬場氏 多くの手順をどう進めるかについてわかりやすい説明を聞き、やるべきことが明確になったことです。また、自分の歩みを振り返るとともに、この会社が刻んできた年輪の一つひとつを確認するきっかけにもなりました。

山岡氏 忙しい業務の中で後回しになりがちで、引き継ぎについて話す時間を確保できたことです。馬場社長ともじっくりとコミュニケーションをとることができる、重要な時間でした。

Q 今後の仕事について

馬場氏 山岡専務はまだ若く、成長のエネルギーが備わっています。力強く前進するとともに、制御する力も必要です。スタッフとも協力して、無事に経営を進めてもらいたいと思います。

山岡氏 自分の持つ行動力、そして企業として今までの経験を活かして進めたいと考えています。新しいことにも挑戦していきたいです。

Q 事業承継が必要な方へのメッセージ

内藤氏 会社や事業の規模に関係なく、同じような悩みを抱える方が多いです。易しくわかりやすく説明するように努めていますので、遠慮せずにぜひ、ご相談ください。

事業承継セミナー（オンライン）

事業承継について準備すべきことを、事例を交えて伝えるとともに、区の支援内容も解説します。

【配信期間】 11月30日(月)まで 【講師】 事業承継センター株式会社取締役・石井照之氏

【視聴方法】 荒川区ホームページで ※希望する方には、冊子「事業承継 はじめの第一歩」を送付します

【問合せ】 電話・ファクス・電子メールで、イベント名・住所・氏名・電話番号・会社名・業種・電子メールアドレスを、事業承継センター株式会社へ  
☎(5408)5506 FAX(5408)5507 ✉info@jigyousyoukei.co.jp

事業承継支援メニュー

訪問相談

事業承継士（中小企業診断士）が、相談者の都合のよい時間に戸別訪問し、悩みを聞きます。ぜひ、気軽にご相談ください。

※1社3回まで無料。区内事業者限定

【問合せ】 経営支援課経営支援係

☎内線459

事業承継補助金

事業承継をきっかけとした生産性向上のための設備投資や、女性が働きやすい職場環境の整備等に必要経費を補助します。特例承継計画の確認を受け、計画に沿った設備等を導入する事業者は、特例で補助率3分の1、補助額が最大300万円となります。

【問合せ】 製造業、建設業等……経営支援課経営支援係 ☎内線459

サービス業、小売業等…産業振興課商業振興係 ☎内線468

事業承継支援融資

必要な事業資金を低利で借り受けできるよう、取扱金融機関に対し区があっせんします。

※対象者には条件があります

【利率】 本人負担金利0.5%（利子補給1.4%）

【信用保証料補助】 全額補助

【問合せ】 経営支援課融資係 ☎内線467

令和2年度 荒川区産業功労者表彰

令和2年度荒川区産業功労者表彰を実施し、事業所功労者、功労事業所および荒川マイスターを表彰しました。

事業所功労者表彰

10年以上勤務し、勤務成績が優れ、事業所の発展に貢献した232人の方を表彰しました。

【問合せ】 就労支援課就労支援係 ☎内線466

功労事業所表彰

従業員の育成と定着のために力を注いだ20事業所を表彰しました。【問合せ】 就労支援課就労支援係 ☎内線466

荒川マイスター表彰

永く同一の職業で高い技術と卓越した技能を習得し、後進の指導・育成に取り組んできた方への表彰です。

【問合せ】 経営支援課経営支援係 ☎内線459

松永一春氏（調理師〈日本料理人〉）

約30年間、日本料理人として精励され、現在はホテルラングウッドで料理長の重責を担っています。卓越した技術を有しており、多くのコンクールで優秀な成績を収めるとともに、料理人の模範となっています。

# あらかわ 情報の森

費用の記載がない事業は無料です

**はがき・ファクス・電子メール等の記入事項**

①事業・イベント名  
②〒住所※  
③氏名(ふりがな)  
④電話番号  
⑤以降にその他の必要事項(各記事に明示)

●往復はがきは、返信面に住所・氏名を記入  
●電子メールは、件名に事業・イベント名を入力  
●指定がない限り、申し込みは1人(1グループ)1枚  
●宛先は、各記事の申し込み先へ

※区内在勤・在学の方は、②で勤務先(住所)・学校名を記入してください

## お知らせ

### ディスカバーあらかわ「区内の風景・風物展」作品を募集

【テーマ】荒川区の風景・風物等  
【大きさ等】10号までの絵画・版画・彫刻・染織等(立体作品も同程度)1人1点まで(未発表の作品に限る)  
【申込書の配布】各区民事務所・図書館等(荒川区ホームページからもダウンロード可) 締令和3年1月22日(金)必着 申持参・郵送・ファクスで、申込書を、〒116-8501(住所不要)荒川区役所3階文化交流推進課文化振興係へ☎内線2523 FAX(3802)4769

## 暮らし

### ひきこもりの家族がいる方の傾聴・交流サロン

日11月28日(出) 時午後1時30分～4時30分 所ホットステーション(町屋2-21-2) 対不登校・ひきこもり・発達障がいの方の家族等 人15人(申込順) 区内の就労準備支援事業の紹介等 ¥500円(本人は無料) 申11月11日(水)から電話・ファクス・電子メールで、3面上段を参照し①～④の記入事項を、荒川区社会福祉協議会へ ☎(3802)3338 FAX(3802)3831 申jigyo@arakawa-shakyo.or.jp

## 高齢者

### お口と食事の元気塾

日12月7日・14日(月) (全2回) 時午後2時～4時 所尾久ふれあい館4階レクホール 対区内在住・在勤で、おおむね65歳以上の方 人30人(申込順) 対フレイルとオーラルフレイルの予防法 持筆記用具、飲み物 申11月11日(水)から来所・電話で、区役所2階高齢者福祉

## 介護

### 介護者交流サロン・結

日11月21日(出) 時午後1時～3時 所荒川山吹ふれあい館2階洋室1 ※直接会場へ 関荒川区社会福祉協議会 ☎(3802)3338 FAX(3802)3831 申jigyo@arakawa-shakyo.or.jp

### 認知症介護教室

日12月10日(水) 時午後1時～2時40分 所夕やけこやけふれあい館4階レクホール1・2 対区内在住・在勤の方 人20人(申込順) 講大内病院東京都認知症疾患医療センター作業療法士・伊東光則氏 申11月11日(水)から東日暮里地域包括支援センターへ ☎(5615)3171

## 仕事・人材募集

### アラカワ・ユース・ボランティア認証制度(A.Y.V.)の候補者を募集

地域活動やボランティア活動等の社会貢献活動に顕著な実績(最近3年間)のあった方を公的に認証し、就職活動を応援します。  
対次のすべてを満たす方  
▶大学生・大学院生(原則、最終学年もしくは直前の学年の在籍者)または卒業後3年以内である ▶区内在住または区内で顕著な活動実績がある ▶就職活動中または予定している 締12月11日(金) 申来所・郵送で、自己推薦書・活動実績と応募要件が確認できる資料を、〒116-0002荒川区荒川7-50-9センターまちや3階就労支援課就労支援係へ☎内線466

### 保育のお仕事就職面接・相談会

日11月26日(水) 時午後1時30分～

4時 ※参加法人は、荒川区ホームページに掲載 所ムーブ町屋3階ムーブホール 託児 6か月以上の未就学児、2組(申込順)。申し込みは、電話で、保育課へ 持選考希望者のみ履歴書・職務経歴書 締▶託児…11月19日(水) ▶面接・相談会…11月25日(水) 申電話・荒川区ホームページで、保育課保育管理係へ☎内線3828

### 若者向け就労支援セミナー

◆自分を知り、価値観を把握・分析しよう  
日12月1日(水) 締11月30日(月)  
◆得意なことからおシゴト探し  
日12月17日(水) 締12月16日(火)  
時午後2時～4時 所ムーブ町屋4階ミニギャラリー 対44歳以下の方 人各6人(申込順) 講三浦睦子氏 申11月11日(水)からわかもの就労サポートデスクへ ☎(3800)6188

### シニアお仕事フェア in 日暮里

日12月8日(水) 時▶正午～午後2時 ▶午後1時～3時 ▶午後2時～4時 ▶午後3時～5時 所日暮里サニーホール 対都内在住で、55歳以上の求職中の方 人各20人(申込順) 対再就職セミナー、企業との面接・就業相談 持選考希望者のみ履歴書(コピー可) 申11月11日(水)～12月7日(月)にシニア就業支援キャラバン事務局へ ☎(5212)2636 ※出・日・祝等を除く、午前9時～午後6時

### シニアのための知っておきたい基礎知識講座

日12月15日(水) 時午後2時～4時 所ムーブ町屋3階ムーブホール 対区内在住で、おおむね55歳以上の就職活動中(予定)の方 人20人(申込順) 対定年前に必要な年金・社会保険等の基礎知識 持特定社会保険労務士・望月由佳氏

申11月11日(水)～12月14日(月)に電話・ファクスで、3面上段を参照し①～④の記入事項と⑤年齢を、就労支援課就労支援係へ☎内線466 FAX(3819)7766

## スポーツ

### あらすポフェスタ

日12月13日(日) 時▶午前の部…午前10時30分～午後0時30分 ▶午後の部…午後2時～4時 所荒川総合スポーツセンター2階大体育室 対区内在住・在勤・在学中、小学生以上の方(小学生は保護者同伴で) 人各80人(申込順) 持室内用運動靴 ※運動できる服装で ¥50円(保険料) 申11月11日(水)～12月4日(金)にスポーツ振興課スポーツ事業係へ ☎内線3374

## 講座・催し

### 都電荒川線写真コンテスト入賞作品展

日11月20日(金)～29日(日) 時午前9時～午後5時(21日の午前は一部作品が鑑賞不可) 所町屋文化センター2階ふれあい広場 関ACC ☎(3802)7111

### 産業技術高専オープンカレッジ「高齢者・障がい者の生活を支える新しい技術(応用編)」

日12月19日(土) 時午後6時～8時 所東京都立大学秋葉原サテライトキャンパス(千代田区外神田1-18-13秋葉原ダイビル12階) 対18歳以上の方 人10人(抽選) ¥800円 締12月3日(水) 申はがき・下記ホームページで、3面上段を参照し①～④の記入事項と⑤年齢⑥電子メールアドレスを、〒116-8523荒川区南千住8-17-1都立産業技術高等専門学校荒川キャンパスへ☎(3801)0145 申https://www.metro-cit.ac.jp

# 区民住宅の入居者を募集

申込み問合せ 来所・電話で、区役所北庁舎2階施設管理課管理・住宅係へ☎内線2824

区民住宅	所在地	規模	開設年	使用料(月額)
町屋五丁目住宅	町屋5-9-2	22階建て124戸	平成10年	11万1600円～14万2900円

※ほかに共益費月額1万円。空き住戸については、お問い合わせください

**対象** 次のすべてに該当する方

- ▶現に住宅を必要としている
- ▶現に同居または同居しようとする親族(婚約者を含む)がいる
- ▶申込者本人が、成年者(20歳未満の既婚者を含む)である
- ▶所得(収入額から必要経費等を差し引いた額、同居親族に所得がある場合は合算)が**上表**の金額の範囲内である
- ▶申込者本人と同居または同居しようとする親族が住民税、健康保険料を滞納していない
- ▶申込者本人と同居または同居しようとする親族が暴力団員でない
- ▶外国人の方は、日本国に永住する資格を持っている

世帯人数	所得の範囲
2人	227万6000円～622万4000円
3人	265万6000円～660万4000円
4人	303万6000円～698万4000円

※5人以上の世帯は、お問い合わせください



※写真は一例です

**使用料を減額します**

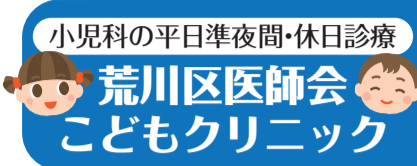
- 子育て世帯とその親世帯が区内で近居になる場合  
町屋五丁目住宅に居住する世帯で、子育て世帯(同居の18歳未満の子どもがいる世帯)とその親世帯が区内で近居になる場合に使用料を減額します。
- 子どもが3人以上いる世帯  
申込者(同居の親族を含む)と同居する扶養親族(子に限る)のうち、18歳未満の子どもが3人以上いる世帯の使用料を減額します。

**減額する額** 2万円(月額)

日 期 日(期間)  
時 間  
所 会 場・場 所  
対 対 象  
人 定 員  
内 容  
講 講 師  
持 持 ち 物  
¥ 費 用  
締 締 め 切 り  
申 申 込 込 方 方 法 法(申 申 込 込 先 先)  
問 問 問 問 合 合 せ せ 先 先  
☐ 電 電 子 子 郵 郵 送 送 ア ア ド ド レ レ ス ス  
HP ホ ホ ム ム ペ ペ ー ー ジ ジ ア ア ド ド レ レ ス ス

**児童相談所虐待対応ダイヤル ☎189** 虐待を受けていると思われる子どもに関する相談を24時間受け付けます

**あらかわキッズ・マザーズコール24 ☎0120(536)883** 妊娠中の方や18歳未満のお子さんに関する相談を24時間受け付けます



**診療時間** ▶(月)~(金)午後7時~午後10時 ※受け付けは、午後6時30分~午後9時30分  
▶(土)午後5時~午後9時 ※受け付けは、午後4時45分~午後8時30分  
▶(日)・(祝)午前10時~午後1時、午後2時~午後9時 ※受け付けは、午前9時45分~午後8時30分

**場所・問合せ** 荒川区医師会館1階(西日暮里6-5-3) ☎(3893)1599 **対象** 15歳未満の救急患者(急な発熱等)

**休日診療当番医**

※必ず電話して受診してください ※健康保険証を持参してください ※小さなお子さんは小児科を受診してください ※当番医は変更になる場合があります

**【内科等】診療時間** ▶昼…午前10時~午後1時、午後2時~午後5時  
▶夜…午後5時~午後9時 ※夜間の受け付けは、午後8時30分まで

小児科は、**荒川区医師会こどもクリニック(上記)**でも診療しています

期日	昼/夜	科目	医療機関名	所在地	電話
11月14日(出)	○	内	荒木記念東京リバーサイド病院	南千住8-4-4	(5850)0311
	○	内	尾久駅前内科クリニック	西尾久7-25-3	(5855)0979
11月15日(日)	○	内	南千住内科クリニック	南千住5-31-6	(5615)5311
	○	内	佐藤クリニック	荒川1-7-6	(3891)5828
	○	内	西尾久クリニック	西尾久6-15-5	(3800)1717
	○	内	東日暮里クリニック	東日暮里3-24-16	(5811)6635

診療科目 ▶内=内科 ▶小=小児科 ▶外=外科 ▶婦=婦人科 ▶整=整形外科  
※記載がない診療科目は、東京都医療機関案内サービスひまわりにお問い合わせください

**【歯科】午前9時~午後4時(電話受け付け)**

期日	医療機関名	所在地	電話
11月15日(日)	荒井歯科医院	南千住7-3-7	(3806)2004

**問合せ** ●荒川区医師会 ☎(3893)2331  
●荒川区歯科医師会 ☎(3805)6601  
●東京都医療機関案内サービスひまわり<24時間> ☎(5272)0303  
●東京消防庁テレホンサービス<24時間> ☎(3212)2323

**日曜日柔道整復施術** [施術時間] ▶午前9時~午後1時 ▶午後3時~午後7時

期日	施術所名	所在地	電話
11月15日(日)	整容館整骨院	西日暮里5-33-3	(3805)0323

**商店街 冬のイベント**

予定のため、変更になる場合があります

**親交睦商店街振興組合~親交睦商店街冬のイルミネーション**

**期間** 11月15日(日)~令和3年3月15日(月)  
**問合せ** メガネのコイケ ☎(3806)3535

**熊野前商店街振興組合~イルミネーション点灯式**

**日時** 11月28日(土)午後4時50分  
※午後5時から、熊野前商店街専用ポイントの交換会(すべてためた方のみ、100人(当日の先着順))の開催  
※イルミネーションの点灯期間は、令和3年2月28日(日)まで  
**問合せ** 熊野前商店街振興組合事務所 ☎(3893)0729

**おぐぎんざ商店街振興組合~おぐぎんざふれあいイルミネーション**

- イルミネーションの点灯**  
**期間** 11月21日(土)~令和3年1月31日(日)
- 抽選会**  
**日時** 11月21日(土)午後5時~6時
- お汁粉の配布**  
**日時** 12月19日(土)午後4時から **定員** 200人(当日の先着順)

**問合せ** おぐぎんざ商店街振興組合事務所 ☎(3893)4090

**介護保険サービス 永年勤続従業者表彰**

区では、永年にわたり介護保険サービスに従事し、地域の高齢者福祉に力を尽くされている、区内の介護事業所で働く方を表彰しています。令和2年度は、**下記の皆さん**が受賞しました(敬称略)。

介護支援専門員(ケアマネジャー)		生活相談員	
ホットステーション SUN荒川	並木清和 富岡真琴 宮本幸	あかりの里日暮里 デイサービス	江寺光義
グリーンハイム ケアマネジメント センター	宮本幸 斉藤未来 森瀬万菜美	デイサービスセンター エンゼルヘルプ荒川	松岡雄平
尾久居宅介護 支援センター	大久保正保	<b>介護職員</b>	
みやびケアプラン センター	高野光司	グループホーム なごみ荒川	嶋崎淳
<b>サービス提供責任者</b>		ショートステイ エンゼルヘルプ荒川	南前かおり
城北介護センター荒川	小坂小百合 遠藤早苗	特別養護老人ホーム 信愛のぞみの郷	関口礼子 古谷友美 古山圭
<b>訪問介護員</b>		特別養護老人ホーム さくら館	赤岩達哉 田中寿長 佐藤未夢
すえひろヘルパー ステーション	大野いつみ	<b>問合せ</b>	
ケアリッツ荒川	山根一臣	介護保険課事業者支援係 ☎内線2436	
ヘルパーステーション おもいやり	尾見キヨ子		

**あらかわの 伝統野菜 三河島菜の季節です**

●**三河島菜フェア**  
都立農産高等学校(葛飾区)で栽培した三河島菜を使用した定食を、日替わりで提供します。フェアメニューの注文で三河島菜の種を差し上げます。

- ▶**日替わり定食**
    - 11月24日(火)…三河島菜のビビンバ丼
    - 11月25日(水)…たらのみそ焼きと三河島菜入り彩り野菜丼  
※あらかわ満点メニューとのコラボレーション
    - 11月26日(木)…三河島菜入りミートソースドリア
    - 11月27日(金)…三河島菜入りグリルハンバーグ
  - ▶**テイクアウト**
    - 11月24日(火)~27日(金)  
…三河島菜の巣籠もりカレー (右写真)
- 期日メニュー** **時間** 午前11時~午後2時  
**会場** 区役所地下1階レストランさくら  
**価格** ▶日替わり定食…510円 ▶テイクアウト…470円  
※メニューは変更になる場合があります ※販売・提供は売り切れしだい終了



**問合せ** 観光振興課観光振興係 ☎内線461

**横山佳世子氏が東京都功労者表彰を受賞**

10月1日、荒川区少年団体指導者連絡会副会長として永年にわたり子どもたちの健やかな成長と地域の教育力の向上に貢献した功績が認められて、横山佳世子氏が東京都功労者表彰(教育功労)を受賞しました。10月14日、西川区長を訪問し、報告しました。



▲左から西川区長、横山氏

